Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 35 (1962)

Heft: 7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 28.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch







Besuchen Sie den interkontinentalen Flughafen Zürich

Von der Zuschauer-Terrasse, die sich längs der ganzen Front des Flughafen-Gebäudes hinzieht, schweift Ihr Blick über die Weite des Flugfeldes, umfaßt alle an- und abfliegenden Maschinen und versetzt Sie selber mitten hinein in den weltweiten Luftverkehr.

Höhepunkt einer Flughafen-Fahrt ist der Besuch im Flughafen-Restaurant, sei es im Zuschauer-Buffet oder im Restaurant, an der Bar oder auf der Terrasse. Ob es eine einfache Platte ist oder ein soigniertes Essen – immer wird ein Besuch in Kloten zum festlichen Ereignis.

Ständige Verbindung durch SBB und städtische Autobusse.



SERSAAG

Spezialunternehmen für Geleisebau und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung, Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

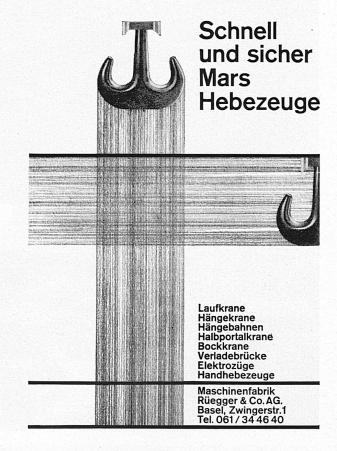
Schweißung von Schienenstößen Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen, Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

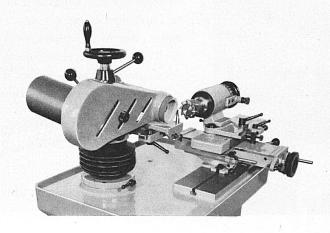
Zürich 4

Brauerstraße 126

Tel. 051/252630



HRISTEN



Fräserschärfmaschine AF-80

Maschine zum rationellen Schärfen von rechtsschneidenden Fräswerkzeugen von 5 – 80 mm Durchmesser.
Spezialvorrichtungen zum Schleifen von Spanbrechernuten an Drehstählen; zum Nachschleifen von Gewindebohrern und zum Schleifen von Produktionsteilen.

Verlangen Sie nähere Unterlagen.

Christen & Co AG Bern, Werkzeugmaschinen

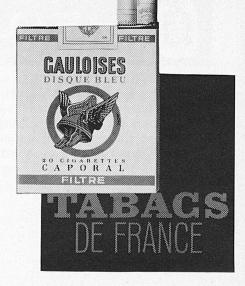
Zeughausgasse 17, Telefon (031) 2 56 11

Charme und Geist des ganzen Frankreich...

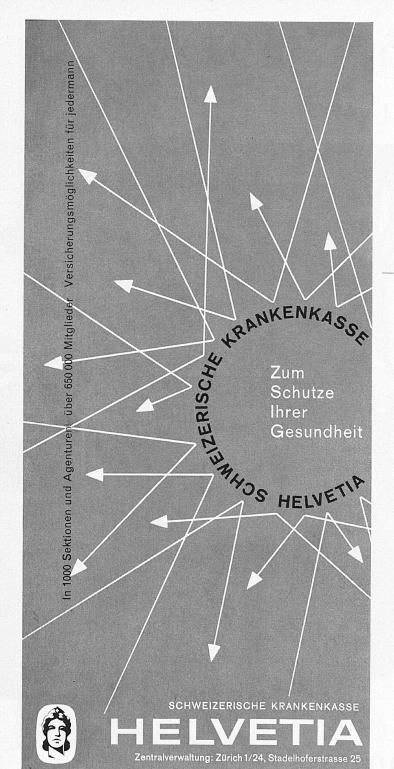


...und die alte französische Weisheit vom vollen, REINEN Genuss...in den rassigen, unverfälschten ...so wirklich einzigartigen

GAULOISES!



Ihr ganz persönliches Aroma verdanken die Gauloises dem französischen Tabak, der <u>ausschliesslich</u> von der Régie Française verwendet wird!





Mario Vanoli Zug Geleisebau—Tiefbau

Bützenweg 5 Telefon (042) 4 24 77





die Brissago der guten Tradition S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso

C. Vanoli



Spezialfirma für Geleisebau Um- und Neubauten von Industriegeleiseanlagen Bauunternehmung

Immensee





ALBIS-NUMMERNANZEIGER

Informieren Suchen Melden Rationalisieren



Jedes Unternehmen weist betriebsbedingte Eigenheiten in seiner Organisation auf. Entsprechend sind auch die betrieblichen Nachrichtenprobleme und deren Lösung verschieden. Neben dem Telephon ermöglicht besonders das ALBIS-Nummernanzeigesystem die verschiedensten Übermittlungsaufgaben wirtschaftlich und rationell zu lösen.

ALBIS-Nummernanzeiger für: Städtemelde-Tableaux, Kursanzeiger für Wertschriften, Ankunfts- und Abflugsmelder in Flugplätzen, Personensuchanlagen, Nummernaufruf in Schalterhallen, Stufenstellungsanzeiger in Kraftwerken, Wasserstandsanzeiger, Stückzahlmeldung in der Fabrikation, Dezimalanzeige in digitalen Rechengeräten, Liedermelde-Anlagen in Kirchen, Passagierzählung für Berg- und Seilbahnen, Zugsnummernmelder für Bahnhöfe und Stellwerke, usw.

Gerne senden wir Ihnen unsere Druckschrift Nr. AW 966.

ALBISWERK ZÜRICH A.G. ZÜRICH 9/47

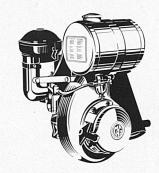
Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

MOTEURS MAG

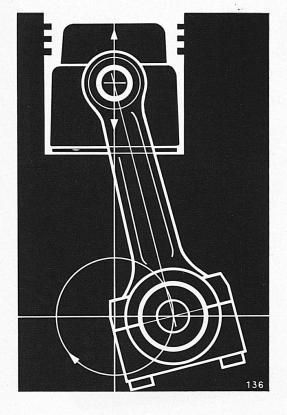
Désirez-vous disposer d'une source de puissance et de courant sûre et avantageuse?

Alors notre programme de fabrication peut vous offrir ce qu'il vous faut :

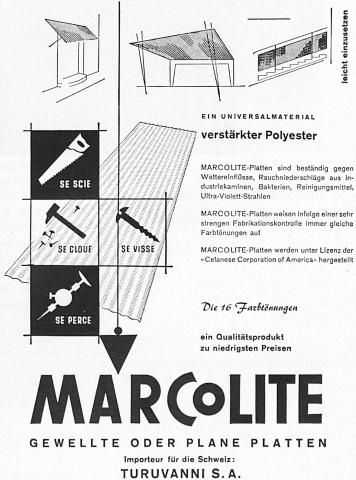
- MOTEURS MAG à 2 et 4 temps, à 1 et 2 cylindres, de 2 à 15 CH
- Groupes électrogènes MOTOWATT de 400 W à 6,5 kW, courant alternatif et courant continu
- Pompes d'épuisement et pompes d'irrigation autoamorçantes



MOTOSACOCHE SA
GENÈVE SUISSE



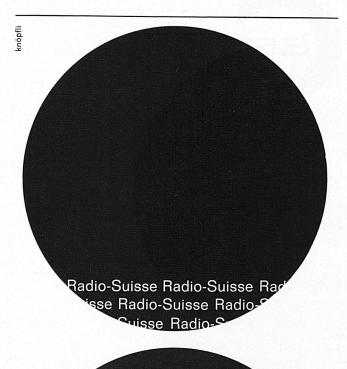




LAUSANNE

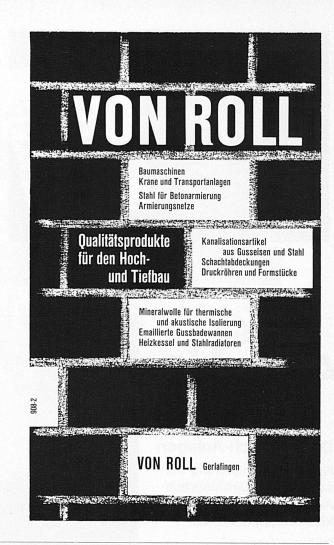
10-12, Bd de Grancy

(021) 263273



Société anonyme de télégraphie et de téléphonie sans fil. Direction: Berna Viktoriaplatz 1 Adresse: Case postale Berne 25. Socié

ransmission dire cte des télégrammes pou ous les pays du monde. Service élex transocéanique (nº 319). Locati cation de canaux-téléimprimeurs privés evec les pays d'outre-mer. Service radiop hototélégraphique. Liaisons radiotélégraph ues avec les bateaux suisses en haute mer Service de la sécurité aérienne sur les aéro ports suisses. Transmission directe des télé grammes pour tous les pays du monde. Se Service télex transocéanique (nº 319). Lo Location de canaux-téléimprimeurs pri ivés avec les pays d'outre-mer. Se Service radiophototélégraphique Liaisons radiotélégraphi avec les bates







Dirigent 1/5 ab Fr. 180.-



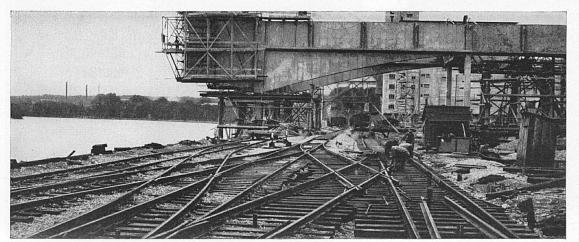
- Kundenguß in Grauguß und Bronze
- ▶ Büchsen und Barren in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien

Telefon (061) 841603

Direktsprech-Anlagen Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien. Dirigent 1/1 Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen. Dirigent 1/5 Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und Standard Telephon und Radio AG. maximal 5 Aussen-Stationen Preise Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/254510 Fr. 130.-Dirigent 1/1



Auhafen Muttenz

Jakob Weber Geleisebau Unternehmung

Muttenz: Im Gstrüpf 29 Telephon 53 17 25 Filiale Basel Telephon 33 82 47

> Muttenz und Basel



TRU-LAY-BRUGG
Das Geheimnis der guten Qualität beruht
auf den verwendeten Drähten mit hoher Festigkeit
und der spannungsfreien Verseilung.

Kabelwerke Brugg



Kabelwerke Brugg AG Tel. 056-4 11 51

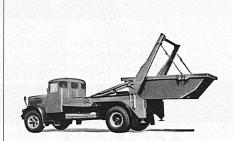


WE-LA-KI

Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Ein Lastwagen arbeitet b mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

E.WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik Telefon (051) 74 15 31

schnel

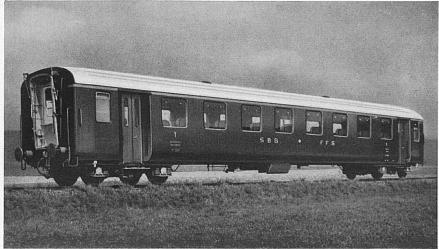
Der Name Schlieren ist mit der Entwicklung der schweizerischen Eisenbahnen untrennbar verbunden. In steter Pionierarbeit wurden hier Konstruktionen entwickelt, die für den Wagonsbau wegleitend und im In- und Ausland Vorbild geworden sind. Unsere Fahrzeuge in Leichtstahlkonstruktion bieten optimalen Reisekomfort und erlauben eine Steigerung der Reisegeschwindigkeit bei erhöhter Sicherheit.

und sicher









Schweizerische Wagons- und Aufzügefabrik AG, Schlieren-Zürich

SEVA 142/S

Ein prächtiger Plan!

Un plan extraordinaire!

1 x 100'000 15 x 10'000 15 x 1'000

ferner: 20 x 500. -, 200 x 100. -, 800 x 20. - Fr. etc.

41 051 Treffer im Gesamtwerte von 511 000. – Fr.

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0 – 4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5 – 9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0 – 9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36 SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Beeilen Sie sich!

en plus: 20x500.-, 200x100.-, 800x20.- Frs, etc.

41 051 lots d'une valeur globale de 511 000. – Frs

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0 - 4 contiennent au moins 1 lot 5 billets chiffres finals 5 - 9

contiennent au moins 1 lot

10 billets chiffres finals 0 - 9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36 Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Hâtez-vous!

Ziehung 6. September

Tirage 6 Septembre

Auch in den Sommermonaten geniessen Sie gern eine gute Schokolade, besonders wenn sie wirklich erfrischt. Da ist CAILLER ORANGE gerade das Richtige! Denn jeder Mundvoll dieser Feinschokolade mit erfrischender Orange-Füllung hinterlässt in Ihrem Gaumen ein angenehm fruchtiges Aroma.

der Cassis-Beeren mit demjenigen der Schokolade! CAILLER CASSIS, die Feinschokolade, gefüllt mit schwarzen Johannisbeeren, erbringt dafür den glän-



Schweiz Suisse Svizzera **Switzerland**

August N° 8 1962

Ferdinand Hodler, 1908: Mondnacht über der Jungfraugruppe Le massif de la Jungfrau éclairé par la lune









SEVA 142/S

Ein prächtiger Plan!

Un plan extraordinaire!

1 x 100'000 15 x 10'000 15 x 1'000

ferner: 20 x 500.—, 200 x 100.—, 800 x 20.— Fr. etc.

41 051 Treffer im Gesamtwerte von 511 000. – Fr.

Serien besonders interessant

5 Lose Endzahlen 0 - 4 enthalten mindestens 1 Treffer

5 Lose Endzahlen 5 – 9 enthalten mindestens 1 Treffer

10 Lose Endzahlen 0 – 9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr. 5.— (die 5-Los-Serie Fr. 25.—, die 10-Los-Serie Fr. 50.—) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postscheckkonto III 10 026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 45 44 36 SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

Beeilen Sie sich!

en plus: 20x500.-, 200x100.-, 800x20.- Frs, etc.

41 051 lots d'une valeur globale de 511 000. – Frs

Séries particulièrement intéressantes

5 billets chiffres finals 0 - 4
contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5 - 9
contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0 - 9
contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.— (la série de 5 billets Frs 25.—, la série de 10 billets Frs 50.—) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de chèques postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, tél. (031) 45 44 36 Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

Hâtez-vous!

Ziehung 6. September

Tirage 6 Septembre